

R82<sup>®</sup> 

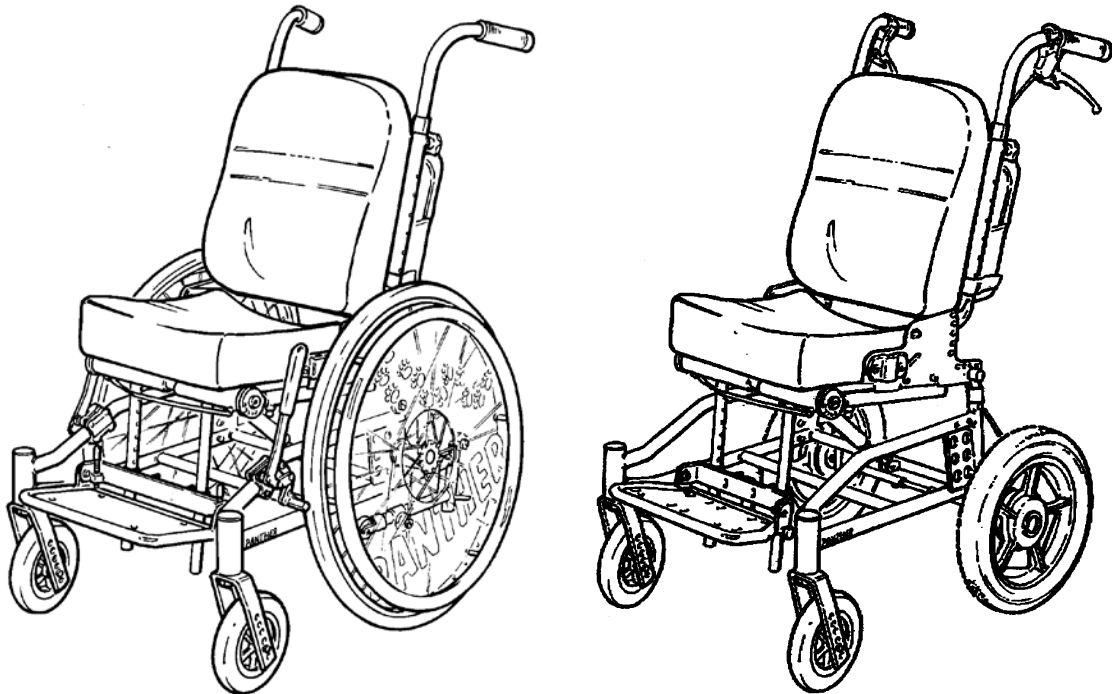
panther<sup>™</sup>

**Svensk Användarhandbok**

S  
V

## SV INNEHÅLL

Panther .....	3
Säkerhet .....	4
Verktyg.....	4
Underhall .....	4
Garanti.....	5
I och ur stolen .....	5
Köra rullstolen utomhus 1/4.....	6
Köra rullstolen utomhus 2/4.....	7
Köra rullstolen utomhus 3/4.....	8
Köra rullstolen utomhus 4/4.....	9
Quick release hjul .....	10
Bromsar och tipskydd.....	11
Centralbroms .....	12
Vinkelreglering av sitsen och ryggstödet.....	13
Justering av gasfjäder .....	14
Sitsens placering .....	15
Hjulkombinationer.....	16
Val av framgaffel med länkhjulet i olika positioner:.....	17
Fotplatta.....	18
Armstöd och Sidoskydd.....	19
Bord .....	19
Bendelare och ryggstödsförlängare.....	20
Körhandtag/Körbygel.....	20
Huvudstöd .....	21
Axelhållare.....	22
Bålstöd.....	23
Knästoppar .....	23
Åkpåse och regnskydd .....	24
Abduktionssele .....	25
Kryssväst och väst.....	26
H-sele och bälte.....	26
Vårdarbroms 1/3.....	27
Vårdarbroms 2/3.....	28
Vårdarbroms 3/3.....	29
Montering av 12½" hjul.....	30
Montering/justering av vårdarbroms & vajer.....	31
Transport och förvaring .....	32
Transport i motorfordon 1/2 .....	33
Transport i motorfordon 2/2 .....	34
För transport i kollektivtrafik.....	35
Produktidentifikation .....	36
Mått.....	37
Tekniska data.....	38
Producent .....	38

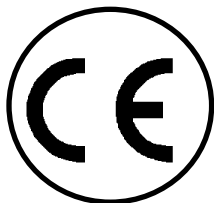


## **SV** PANTHER

Vi är glada att du har valt barnrullstolen Panther. Den är framtagen av R82, det danska företaget med mångårig erfarenhet från utveckling av barnhjälpmedel. Vi är övertygade om att Panther kommer att leva upp till dina förväntningar.


Panther är en av rullstolarna från R82. Den har många inställningsmöjligheter för en god sittposition och komfort. Med alla dessa möjligheter och dessutom det stora tillbehörsprogrammet, kan Panther även användas av barn som behöver mycket stöd i sittandet.


Denna handbok hjälper dig att kunna utnyttja Panthers alla möjligheter fullt ut.





## SV SÄKERHET


Panther är CE-märkt efter Europarådets Direktiv 93/42/ EØF, klass I, av 14. juni 1993 om medicinska anordningar. CE-märkningen är Er garanti för att Panther uppfyller de nödvändiga europeiska hälso- och säkerhetskrav. Panther er godkänd enligt ISO 7176/19-2001 och EN 12812 och EN 12183. Livslängden för denna produkt är vid normal användning 5 år. Därefter måste produkten rekonditioneras (av behörig personal) för att förlänga livslängden.

 Om du bygger om gästödet och använder ej original reservdelar ska du ta bort CE-märket från produkten.

 Produkten är endast avsedd för en brukare. Placera inte mer än en brukare i produkten.

 Lämna aldrig barnet oövervakat i denna produkt utan säkerställ alltid uppsikt av en vuxen. Om produkten används felaktigt kan barnet skadas allvarligt. Kontrollera att bältet är säkert och korrekt fastsatt på produkten innan varje användning.

 Instruera brukaren om att alltid använda tippskyddet när han/hon kör rullstolen själv.

 Den senaste versionen av manualen finns tillgänglig online: [www.R82.com](http://www.R82.com)


## SV VERKTYG

På det tvärgående röret bakom sitsen hänger en verktygssats. Den innehåller 3 insexnycklar: 4, 5 och 6 mm samt 2 fasta nycklar: 10 och 13 mm. Verktyn behövs vid de olika justeringarna som beskrivs i denna handbok.

## SV UNDERHÅLL

Klädseln på Panther är avtagbar och kan tvättas i 60° (R82 rekommenderar att klädseln tvättas i 40°). Det är viktigt för stolens hållbarhet att hålla stolen ren. Tvätta stolen med bilshampo eller diskmedel. Vid hård nedsmutsning kan avfettningsmedel användas.

- |                |  |
|----------------|--|
| Däck:          | Se alltid till att det finns luft i däcken.<br><u>Luftryck i däcken: 110 PSI, 250 kPa</u>            |
| Vårdarbromsar: | Eventuella vårdarbromsar skall alltid ha en lagom kabel, så stram, så att bromsen fungerar optimalt. |
| Ekrar:         | Bör justeras minst en gång om året.<br>Vänd dig till en cykelhandlare eller din hjälpmedelscentral.  |
| Gasfjädern:    | Fungerar utan underhåll.   |

 Gasfjädern skall inte utsättas för tryck, hög temperatur eller genomborring. Smörj de rörliga delarna med jämna mellanrum.

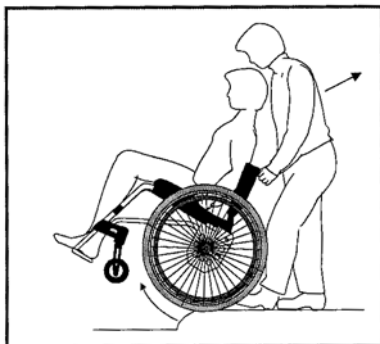
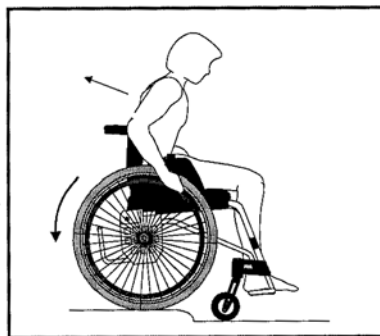
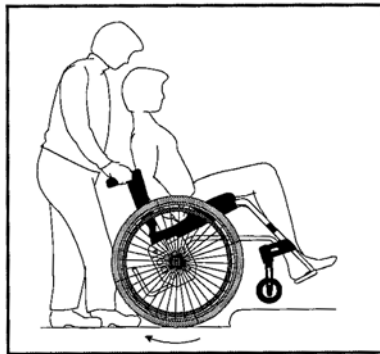
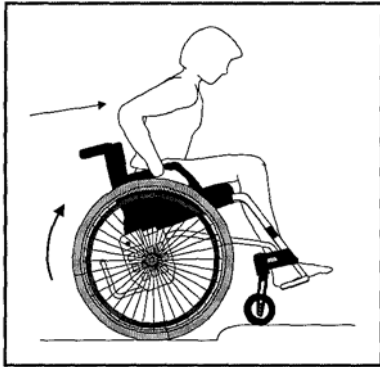
## **SV** GARANTI

R82 lämnar en 2-årsgaranti med avseende på brister som orsakats av tillverkningsfel eller bristfälligt material och en 5-årsgaranti när det gäller brott på metallramen orsakade av bristfälliga svetsfogar. Det kan ha en negativ inverkan på garantin om kunden underlåter att utföra erforderlig service och/eller dagligt underhåll i enlighet med riktlinjerna och föreskrivna intervall som anges av leverantören och/eller i bruksanvisningen. För mer information – se R82:s webbplats/nedladdning. Garantin gäller endast om R82-produkten används i samma land som den köptes och om produkten kan identifieras med ett serienummer. Garantin täcker inte skada genom olyckshändelse, inklusive skada orsakad av felaktig användning eller försummelse. Garantin omfattar inte förbrukningsartiklar som utsätts för normalt slitage och behöver bytas ut regelbundet. Garantin är ogiltig om delar/tillbehör används som inte är R82-originaldelar eller om produkten repareras eller modifieras av någon annan än en auktoriserad R82-representant eller av fackman officiellt godkänd av R82 att utföra reparationer och underhåll av R82-produkter. R82 förbehåller sig rätten att före godkännande av garantianspråket kontrollera den aktuella produkten samt relevant dokumentation och att besluta om den defekta produkten ska repareras eller ersättas. Det åligger kunden att returnera den aktuella produkten som garantianspråket gäller till inköpsstället. Garantin lämnas av R82 eller, därefter, av en R82-återförsäljare.

## **SV** I OCH UR STOLEN

Innan barnet placeras i stolen måste bromsen sättas an och fotplattan skjutas in bakåt under sitsen.

Sätt barnet i stolen och ställ in fotplattan och de andra tillbehören så att barnet får optimal sittställning.



## **SV** KÖRA RULLSTOLEN UTOMHUS 1/4

### Köra UPPFÖR trottoarkanter (max 10 cm)

#### **Framlänges**

Rekommenderas endast för erfarna användare.

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör fram mot trottoarkanten.
- \* Balansera på de bakre hjulen och tippa rullstolen så att de främre hjulen lyfts över trottoarkanten. Böj dig framåt och dra hårt i drivringarna.

#### **Framlänges med assistans**

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör fram mot trottoarkanten.
- \* Tippa stolen bakåt så att de främre hjulen lyfts över trottoarkanten.
- \* Lyft i körhandtaget så att de bakre hjulen förs upp ovanför trottoarkanten.

#### **Baklänges**

Den här tekniken bör bara användas vid låga kanter och är beroende av att fotstödet inte är för lågt monterat.

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör baklänges mot trottoarkanten.
- \* Böj dig framåt och dra hårt i drivringarna.

#### **Baklänges med assistans**

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör baklänges mot trottoarkanten.
- \* Tippa stolen bakåt så att de främre hjulen lyfts över trottoarkanten.
- \* Lyft i körhandtaget för att dra upp rullstolen. Dra bort rullstolen från trottoarkanten och sätt ner framhjulen.

## **SV** KÖRARULLSTOLEN UTOMHUS 2/4

### Köra NEDFÖR trottoarkanter (max 10 cm)

#### **Framlänges**

Rekommenderas endast för erfarna användare.

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kontrollera att fotstöden inte är för lågt monterade.
- \* Kör fram mot trottoarkanten.
- \* Dra hårt i drivringarna och kör framåt. Alla hjul har samtidigt kontakt med marken.

#### **Framlänges med assistans**

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör fram mot trottoarkanten.
- \* Tippa stolen bakåt så att de främre hjulen lyfts upp.
- \* Kör försiktigt nerför trottoarkanten och sätt ned de främre hjulen.

#### **Baklänges**

Den här tekniken bör bara användas om höjdskillnaden är mer än 10 cm och endast av erfarna användare.

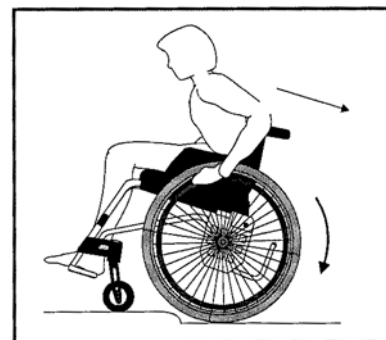
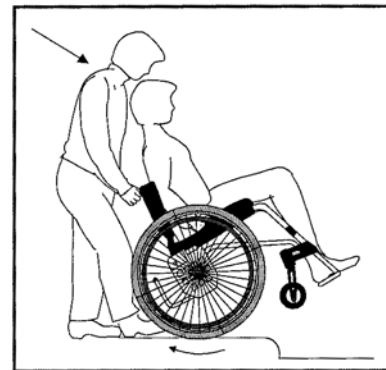
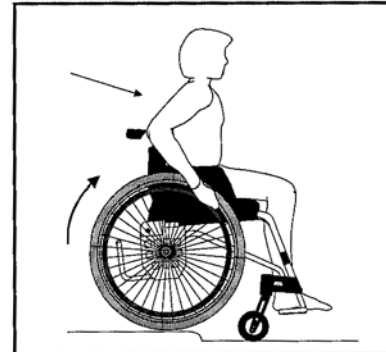
- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör baklänges mot trottoarkanten.
- \* Böj dig framåt och kör försiktigt nerför trottoarkanten.

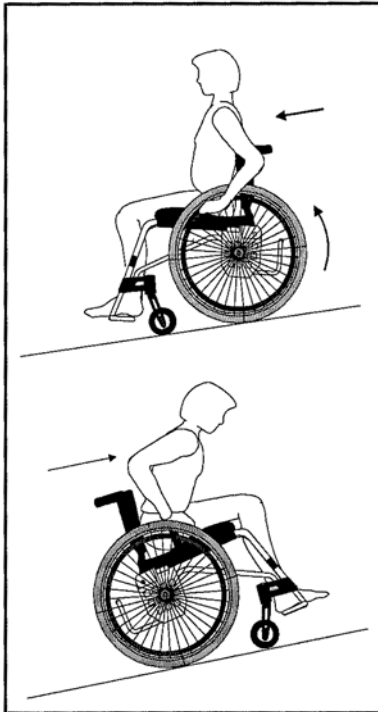


Det är stor risk att stolen tippar vid användning av den här tekniken.

#### **Baklänges med assistans**

- \* Kontrollera att tippskyddet är inaktiverat.
- \* Kör baklänges mot trottoarkanten.
- \* Kör försiktigt nerför trottoarkanten och dra bort rullstolen från trottoarkanten.
- \* Sätt ned de främre hjulen.





## **SV** KÖRA RULLSTOLEN UTOMHUS 3/4

### **Köra NERFÖR/UPPFÖR en backe**

Här följer viktiga råd för körning upp/ned för backe för att undvika tipprisk.

#### **Köra nedför:**

Sitt så upprätt som möjligt. Håll koll på hastigheten genom att hålla emot ordentligt i drivringarna och inte i bromsarna.

#### **Köra uppför:**

Böj dig framåt så att du kan behålla rätt tyngdpunkt.



Undvik att vända dig om mitt i backen.



Sitt så upprätt som möjligt.




Det är bättre att be om hjälp än att ta risker på egen hand.



## SV KÖRA RULLSTOLEN UTOMHUS 4/4

### Köra UPPFÖR trappor

 Be alltid om hjälp.

 Åk aldrig rulltrappa, inte ens med hjälp av andra.


Baklänges med assistans:

- \* Kontrollera att tipskyddet är inaktiverat och att handtagen är korrekt åtdragna.
- \* Kör baklänges mot det första trappsteget.
- \* Tippa stolen bakåt och dra den upp för ett trappsteg i taget. Håll balansen på bakhjulen.
- \* Dra bort stolen från det översta trappsteget och sätt ned de främre hjulen.




### Köra NEDFÖR trappor


 Be alltid om hjälp.

 Åk aldrig rulltrappa, inte ens med hjälp av andra.

Framlänges med assistans:

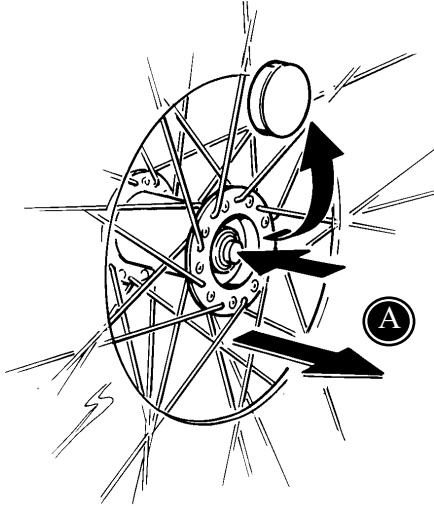
- \* Kontrollera att tipskyddet är inaktiverat.
- \* Kör mot det första trappsteget och luta stolen bakåt.
- \* Kör nedför ett trappsteg i taget. Håll balansen på bakhjulen.
- \* Sätt ned de främre hjulen efter det sista trappsteget.

 Om du har två personer till hjälp kan en av dem hjälpa till genom att lyfta fram till.

 Assistenterna måste se till att de lyfter med rätt arbetsställning – med hjälp av benen, inte med ryggen.

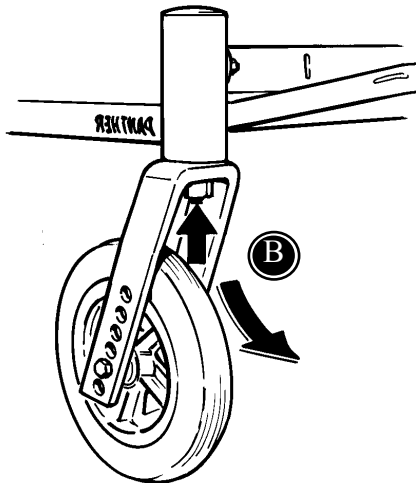


## SV QUICK RELEASE HJUL



Panther har quick release drivhjul som standard. Lossa genom att ta bort plasthättan som täcker navet (A). Tryck in knappen mitt i navet samtidigt som hjulet dras utåt.

Panther kan utrustas med quick release länkhjul. Lossa genom att trycka in knappen på insidan av gaffeln samtidigt som gaffel och hjul dras nedåt (B).



För transport, fäll även upp fotplattan och fäll ryggstödet ned på sitsen.

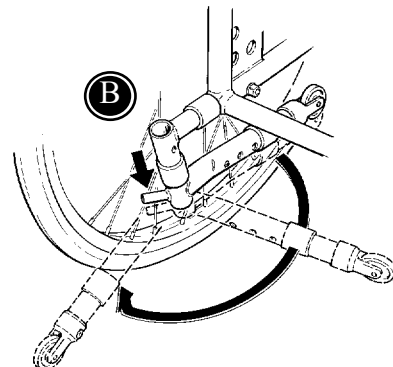
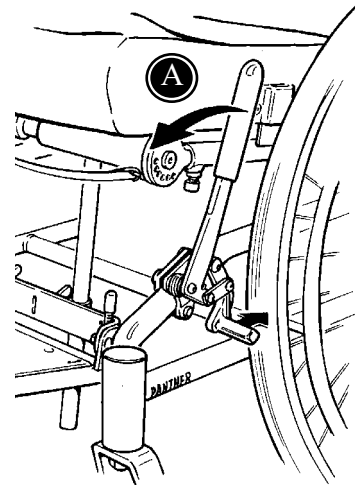
## SV BROMSAR OCH TIPPSKYDD

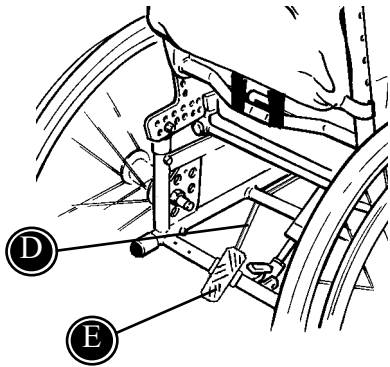
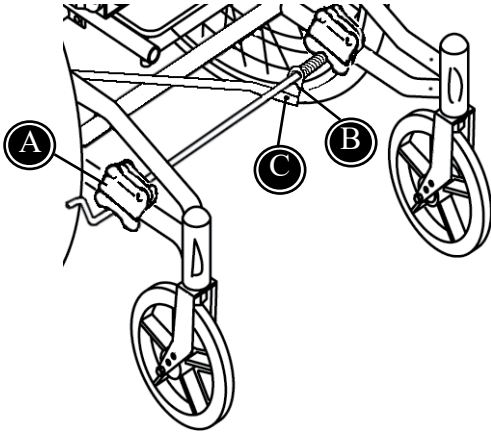
Bromsarna är enkla att använda: För handtaget (A) framåt så aktiveras bromsen.

När tippskydden är vända bakåt är de aktiverade. För att vända dem framåt alt. bakåt: Tryck ned den lilla spaken (B) med foten och vrid tippskyddet tills det "klickar på plats".



Tippskydden ska alltid vara utfällda när stolen lutas bakåt. Om stolen samtidigt ska flyttas måste tippskydden dock fällas in eller tas bort för att inte stöta i hinder.





## SV CENTRALBROMS

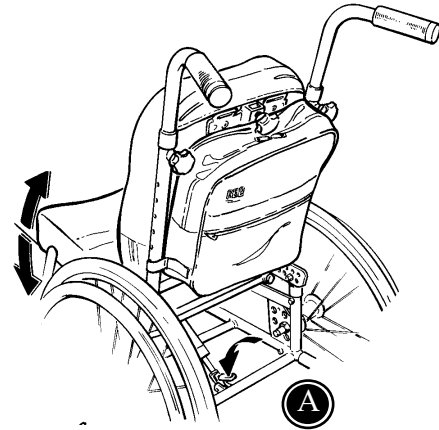
Vid monteringen av centralbromsen på Pantherstolen gör man så här:

- \* Montera beslagen med bromsstången på ramens främre del (A). Använd de fyra medföljande insexskruvarna.
- \* Kontrollera att fjädern (B) löper runt beslaget. Vrid stängen några varv så att fjädern spänns.
- \* Montera stängen till bromspedalen med de medföljande skruvarna (C).
- \* Håll pedalstängen (D) upp mot tvärstängen. Lagg pedalen (E) löst mot ramen och markera lägena för de båda hålen med tuschpenna eller motsvarande. Pedalstängen skall vara riktad vertikalt.
- \* Tag bort pedalen och borra två hål  $\text{\O}6,5$  mm rakt genom stängen.
- \* Sätt fast pedalen och skruva fast pedalstängen med de medföljande skruvarna.
- \* Ställ in beslagen (A) så att bromsen ligger an lagom hårt.

## SV VINKELREGLERING AV SITSEN OCH RYGGSTÖDET

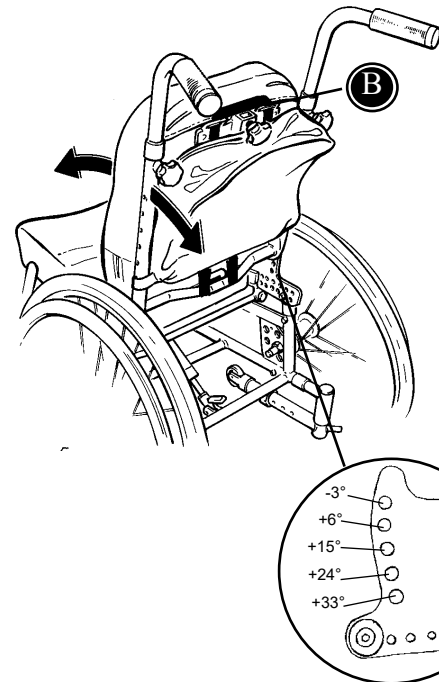
### Vinkelreglering av sitsen:

Håll i ryggstödet samtidigt som fotpedalen (A) under sitsen trycks nedåt. Sitsen kan vinklas steglöst. Tänk på att ryggstödet följer med sit-svinklingen. Ställ in önskad ryggvinkel efter att sitsen är inställd.



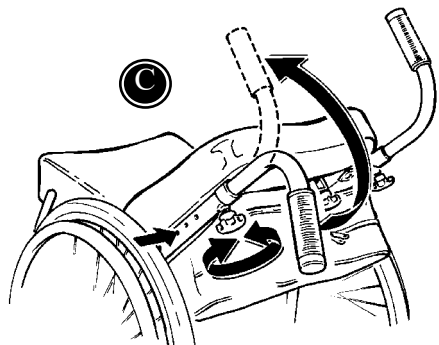
### Vinkelreglering av ryggstödet:

Håll i ryggstödet samtidigt som stålwiren (B) bakom ryggstödet dras nedåt. Ryggstödet kan ställas in i fasta lägen.

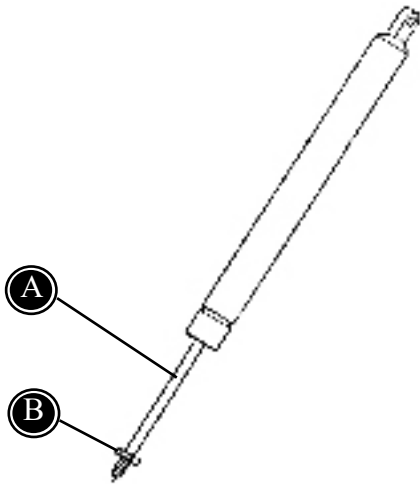


Om ryggstödet är mycket bakåtvinklat, kan det vara bra att vända körhandtagen framåt. Lossa låsratten (C), tryck in knappen på sidan och vrid handtaget tills knappen "klickar" i sitt läge på andra sidan. Dra åt låsratten.

**!** Kontrollera noga att när körhandtagen vänds framåt ej är en skaderisk för barnet. Aktivera tippskyddn om ryggen vinklas mycket bakåt.



S  
V



## SV JUSTERING AV GASFJÄDER

Panther är utrustade med gasfjäder til vinkeljustering. Efter en tid kan man behöva justera gasfjädern. Justeringen är nödvändig när:

- gasfjädern utlöser sig själv
- gasfjädern inte kan utlösas överhuvudtaget.

Om gasfjädern **utlöser sig själv**, lossar man muttern **(B)** med en 17 mm nyckel. Spänn genom att vrida kolven **(A)** **moturs**. Dra åt muttern **(B)** igen.

Om gasfjädern inte kan **utlösas överhuvudtaget**, lossar man muttern **(B)** med en 17 mm nyckel. Lossa genom att vrida kolven **(A)** **medurs**. Dra åt muttern **(B)** igen.

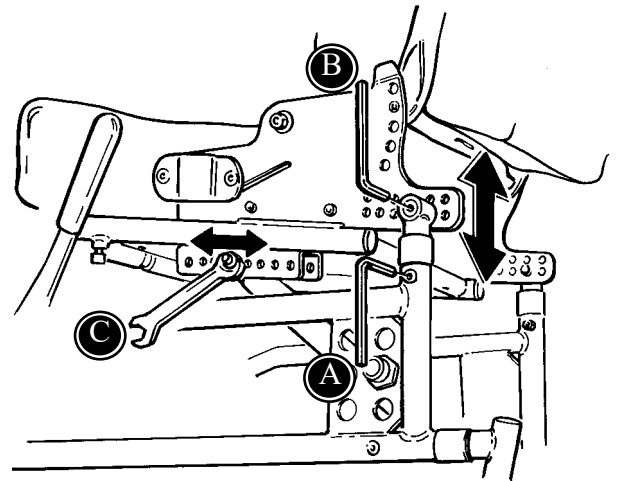
## **SV** SITSENS PLACERING

Sitsens montering på chassit kan ändras. Man har därmed möjlighet att ändra på:

- sitshöjd
- inställningsintervall för sitsvinkling
- sitsens placering framåt och bakåt

På teckningen ovanför visas inställningsmöjligheterna.


(A) är till justering av sitshöjden. (B) är till både justering av sitshöjden och inställning av sitsen framåt och bakåt. (C) är gaskolvens placering i beslaget under sitsen. Placeringen är avgörande för vilket intervall av sitsvinklingen man uppnår. Ju längre bakåt man placerar gaskolven, ju längre bakåt kan stolen vinklas. Om sitsen skall kunna vinklas lätt framåt placeras gaskolven i ett av de främre hålen.




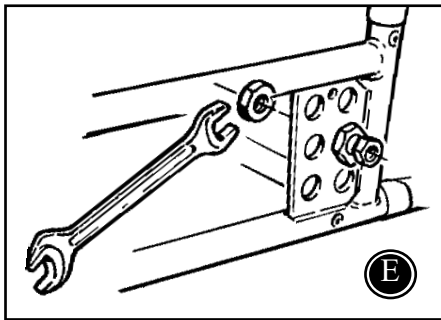
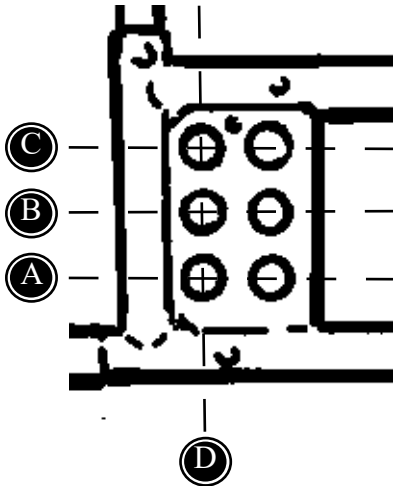
## SV HJULKOMBINATIONER

Här står de kombinationer som vi rekommenderar. Önskas en annan sitshöjd, se punkten sitshöjd, sidan 11.

Genom att montera drivhjulen i den bakre positionsraden, uppnås störst stabilitet (D).

 Kom ihåg att ändra tippskydden till maxlängd när sitshöjden är inställd på 48 cm.

 Dra åt muttern (E) med 28 Nm när du ändrat drivhjulets position.






	20"	22"	24"
C	-	-	46 cm (std)
B	-	46 cm (std)	48 cm
A	46 cm (std)	48 cm	-






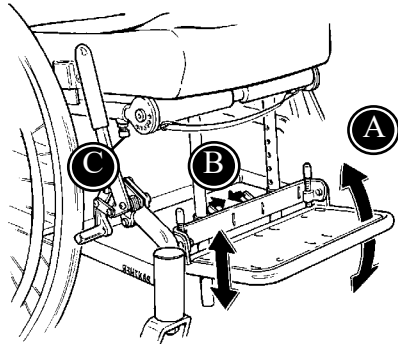
**SV** VAL AV  
FRAMGAFFEL MED  
LÄNKHJULET I  
OLIKA POSITIONER:

Tabellen visar de olika länkhjulens position i framgaffeln med standard sitshöjd som utgångsläge. Eftersom framgaffelfästena ej är justerbara i vinkel ska sitsvinkeln inte justeras genom att ändra länkhjulets position i framgaffeln. Sitsens höjd och vinkling ställs in enligt instruktionerna på sidan 11 och 12. Observera att lägsta möjliga sitshöjd med 8" länkhjul är 48 cm.

 Vi rekommenderar standardlägena, eftersom Panther med dessa inställningar har den bästa stabiliteten

SH:46 cm (std)		
 3. 2. 1.	pos 1	140 x 40 mm / 5,5"
	pos 1	150 x 30 mm / 6"
	pos 2	180 x 30 mm / 7"
 6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	-
	pos 3	150 x 30 mm / 6" (QR)
 6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	-
	pos 2	175 x 40 mm (QR)
	pos 2	180 x 45 mm (QR)
	pos 3	140 x 40 mm / 5,5" (QR)

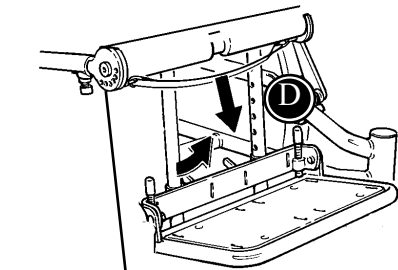
SH:48 cm (std)		
 3. 2. 1.	pos 1	-
	pos 1	-
	pos 2	-
 6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	150 x 30 mm (6" (QR)
	pos 3	-
 6. 5. 4. 3. 2. 1.	pos 1	140 x 40 mm / 5,5 (QR)
	pos 2	-
	pos 2	-
	pos 3	-



## SV FOTPLATTA

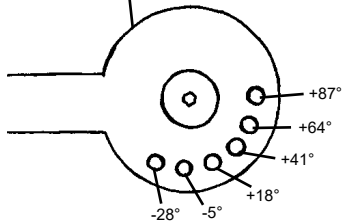
För att ändra fotledsvinkel, vrid på ratten under fot-plattan (A). Tryck spakarna inåt, bak på fot-plattan (B) och för dem uppåt alt. nedåt, för att höjjustera.

Sitsdjupet är justerbart genom att man flyttar dynan framåt eller bakåt. Flyttar man sittdynan framåt bör man också juster fotplattebeslaget framåt för att understödja dynan. Använd en insexnyckel för att lossa skruven (C).

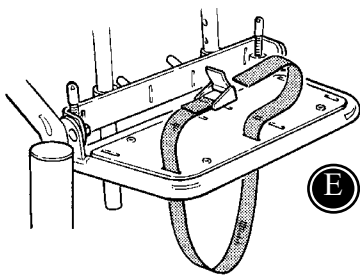


Vinklign av fotplattan för att ändra knäledsvinkel: Drag bandet under sitsen nedåt (D) och "lyft" fotplattan uppåt alt. nedåt.

**!** När fotstödsstången på Panther storlek 3 riktas vågrätt måste sitshöjden justeras.



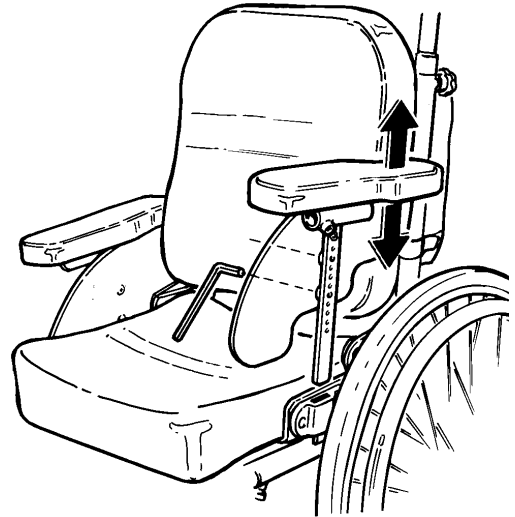
Montering av fotremmar (E).



## SV ARMSTÖD OCH SIDOSKYDD

Armstöden och sidoskydden sätts i fästena på sidorna.

Armstödshöjden bestäms av sidoskyddens höjdjustering. Lossa skruven som håller sidoskyddet med 4 mm insex-nyckel och montera det på önskad höjd.



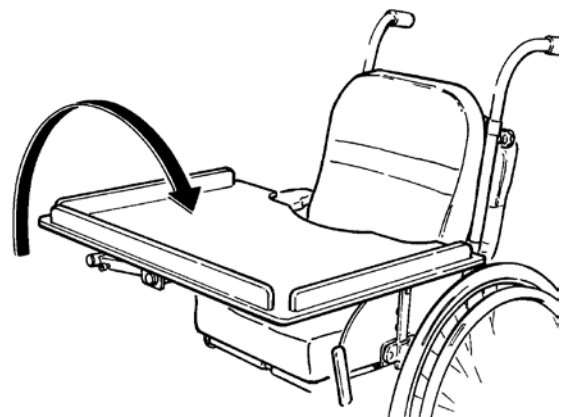
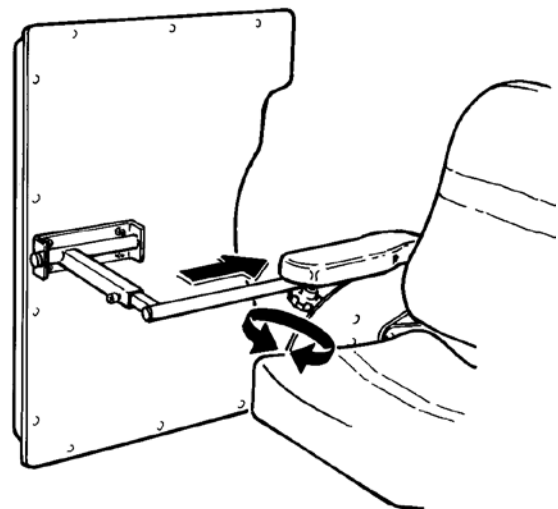
SV

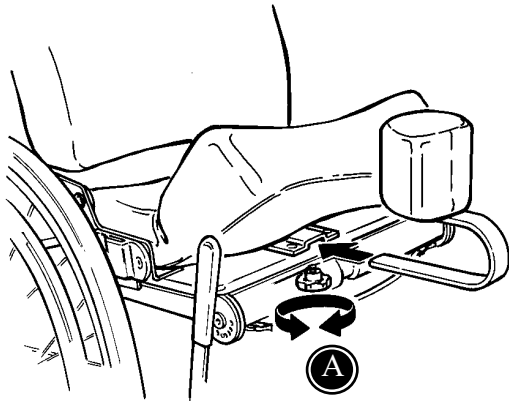
## SV BORD

Bordet monteras under armstödsplattan.

Justera bordet till rullstolens bredd med 6 mm insexnyckel.

Fäll ned bordet på plats. Drag åt låsratten under armstödet så att bordet är ordentligt fäst.

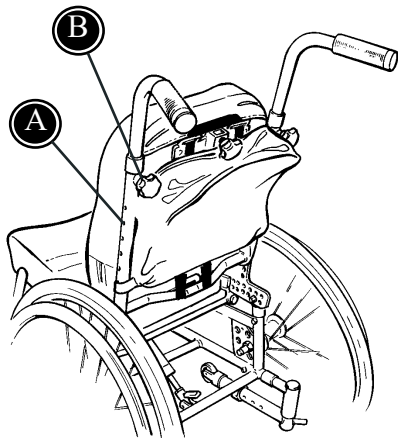
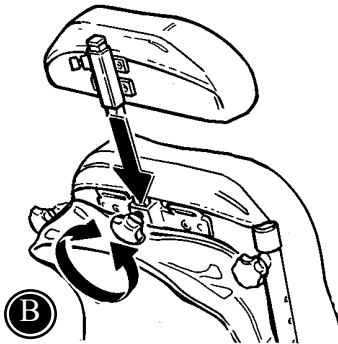




## SV BENDELARE OCH RYGGSTÖDSFÖRLÄNGARE

Fästet för bendelaren monteras under sittdynan med en 4 mm fast nyckel. Bendelaren skjuts in till önskat läge och fästs med låsratten på sitsens undersida (A).

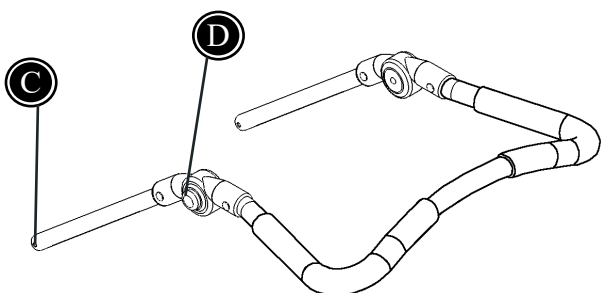
Ryggstödsförlängaren sätts i fästet för huvudstödet på ryggstödet (B). Både huvudstöd och svängbara axelhållare kan monteras med ryggstödsförlängare.



## SV KÖRHANDTAG/ KÖRBYGEL

Ta bort de befintliga handtagen genom att trycka in fjädrarna (A), lossa ratten (B) och lyfta upp handtagen.

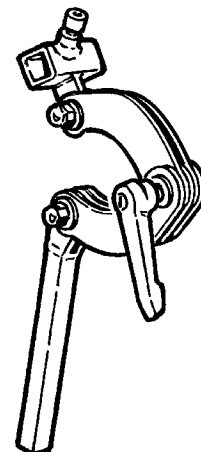
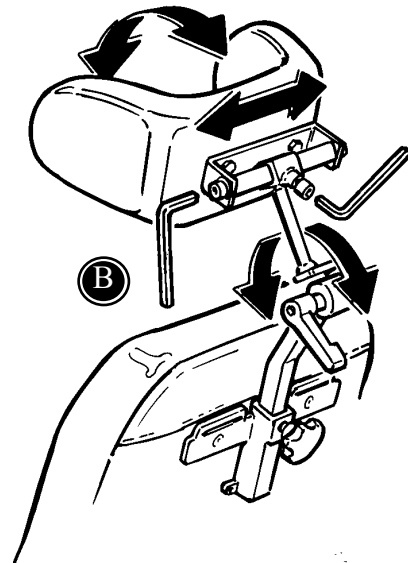
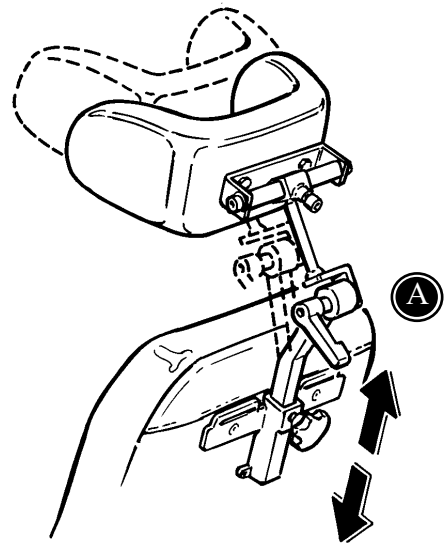
Montera det nya skjuthandtaget och justera dess höjd genom att trycka in fjädrarna (C), föra skjuthandtaget till önskat läge och sedan vrida åt rattarna (B).



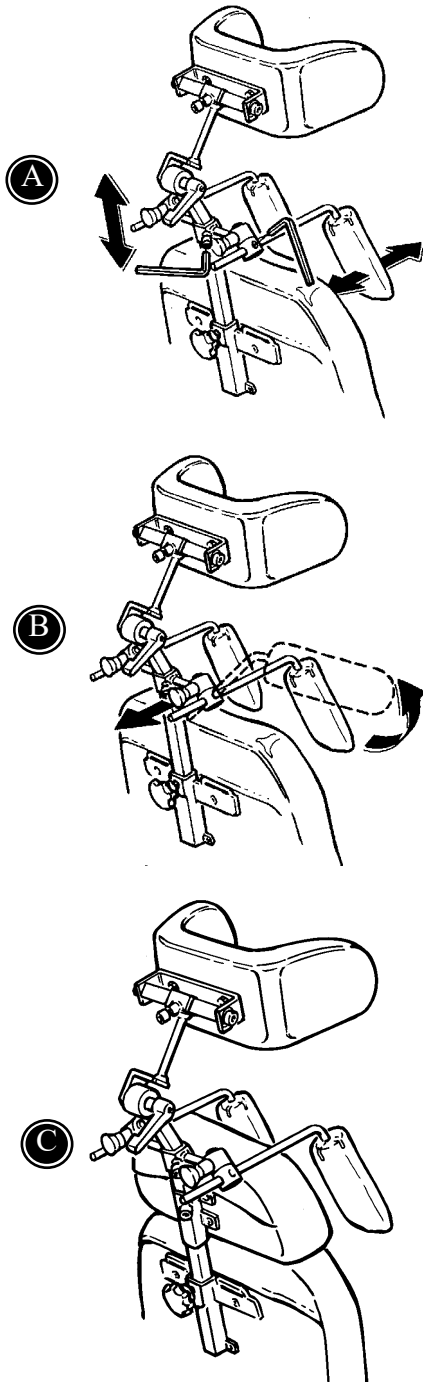
## SV HUVUDSTÖD

Huvudstödet kan ställas in i höjd, djup, vinkel och sidledes (A). Huvudstödet kan vändas 180° för att komma längre fram.

För att ställa in djup och sidledes position rekommenderas att samtliga skruvar/vred lossas (B), använd 6 mm insexnyckel. Justera huvudstödet till önskat läge och drag åt samtliga skruvar/vred.



S  
V




## SV AXELHÅLLARE

Axelhållarna är svängbara och även justerbara i höjd och djup. Lossa skruvarna med 4 och 6 mm insexnycklar och justera axelhållarna till önskat läge (A). Drag åt skruvarna.


För att svänga axel-hållarna till sidan, dras den svarta knappen på axelhållarens fäste bakåt (B).

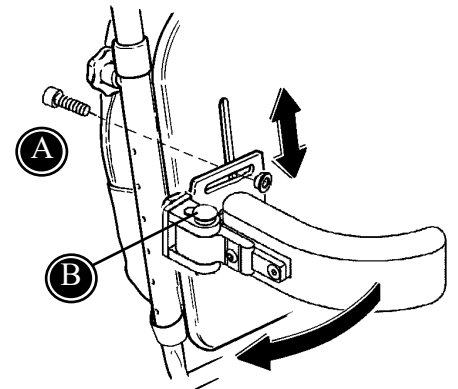
För att kombinera montering av ryggstödsförlängare, huvudstöd och axelhållare används huvudstödet stag som fäste även för ryggstödsförlängaren och axel-hållarna (C).

 Smörj de rörliga delarna med jämna mellanrum.

## SV BÅLSTÖD

Bålstöd är sidosvängbara och även justerbara i höjd och djup. De monteras i de genomgående spåren i ryggstödplattan. Använd 13 mm fast nyckel (A). Se till att de sitter i önskad höjd och djup innan de skruvas fast. För att svänga bålstöden åt sidan: Lyft stöden uppåt vid fästet (B) och för dem åt sida.


 Smörj de rörliga delarna med jämna mellanrum.

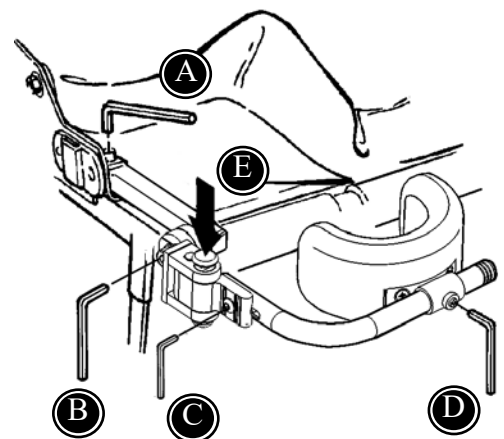


## SV KNÄSTOPPAR

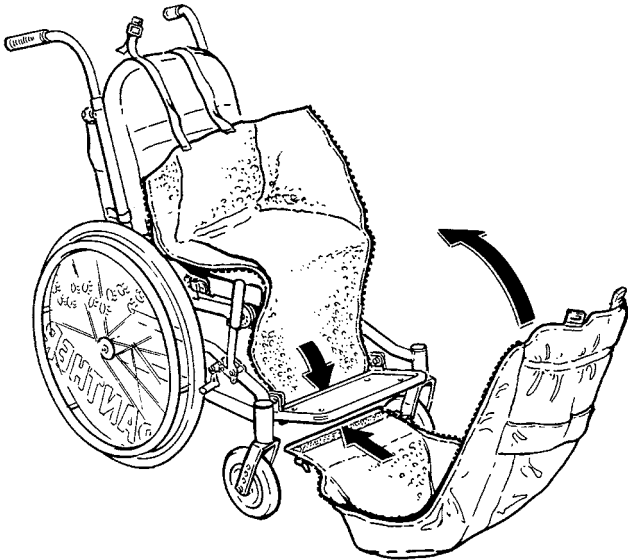
Skenorna för de svängbara knästöden ska placeras i anordningarna under sitsen. Montera de medföljande skruvarna och dra åt med 4 mm insexnyckeln (A).

- \* Lossa skruvarna (B) med 6 mm-insexnyckeln för att justera vinkeln på knästödsskenorna.
- \* Lossa skruvarna (A) eller (C) med 4 mm-insexnyckeln för att justera djupet.
- \* Själva knästöden går att justera i vinkel och i sidled (D) med hjälp av 4 mm-insexnyckeln.
- \* Tryck ned den röda knappen på anordningen (E) för att vinkla undan knästödet.

 Ansvarig för skötseln av produkten bör kontrollera samt olja svängbara delar regelbundet, minst var tredje månad.



## SV ÅKPÅSE OCH REGNSKYDD




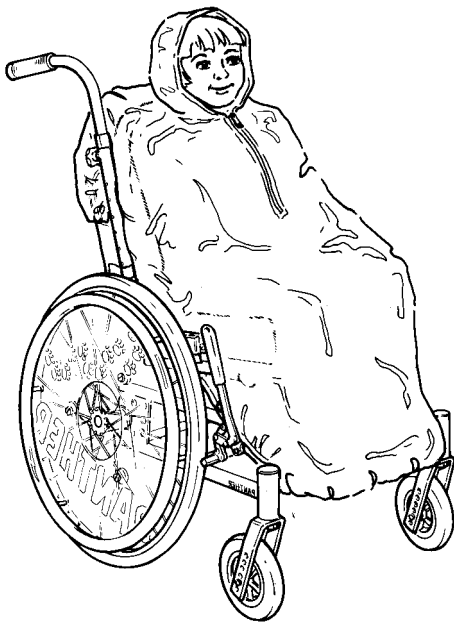
Placering av åkpåsen:

Åkpåsen öppnas och trycks ned på sidorna som bilden visar. Sätt dit barnet, stäng åkpåsen och fäst axelremmarna i snäpplåsen (A).

Åkpåsen är försedd med velcro låsning nedtill, så att överdelen enkelt kan tas bort. Det kan vara praktiskt om man exempelvis är en längre stund inne i en affär.

Regnskyddet bör täcka fotplatta, ryggstöd, armstöd och rygsäck.

 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är festsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.





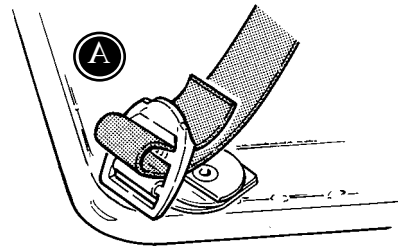
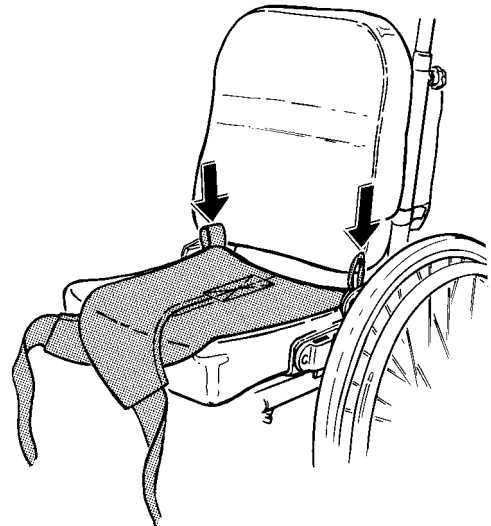
## SV ABDUKTIONSSELE

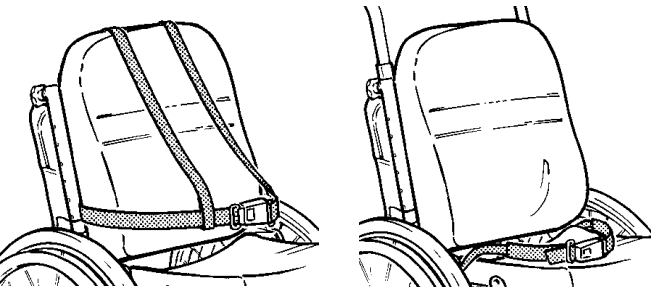
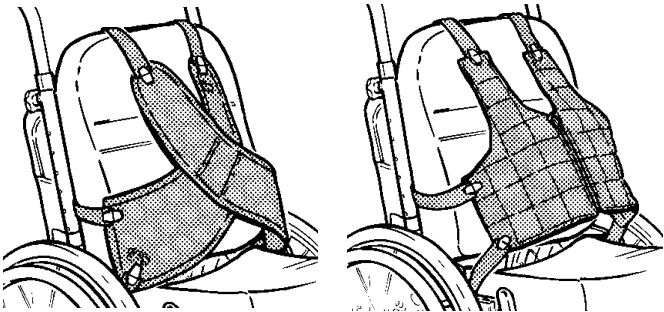
Abduktionsselen läggs på sitsen (se bild). Den fästs i spännena bak vid ryggstödet (A).

Sätt barnet på selen och för upp remmarna mellan barnets ben, bakåt mot ryggstödet. Lås bältet i snäpplåset på ryggstödet baksida.



Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.





## SV KRYSSVÄST OCH VÄST

Axelremmarna fästs på baksidan av ryggstödet (A). Sidoremmarna fästs på sidorna i ryggstödsplattan bakom ryggdynan (B). Nertill fästs selen under sittdynan (C).

Både väst och kryssväst kan lossas från remmarna så att man inte behöver lossa spännena under dynorna.

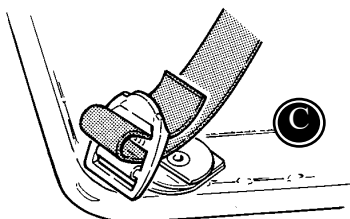
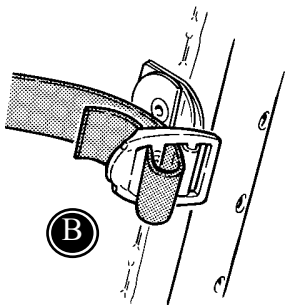
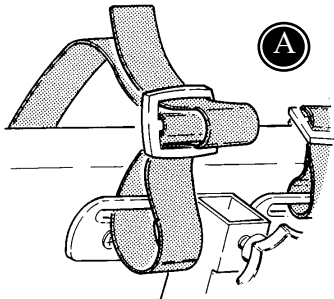
**!** Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

## SV H-SELE OCH BÄLTE

Axelremmarna fästs på baksidan av ryggstödet (A). Sidoremmarna fästs i ryggstödsplattan bakom ryggdynan eller under sittdynan (B) + (C).

Bältet fästs i spännena på sitsplattan under sittdynan (C).

**!** Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

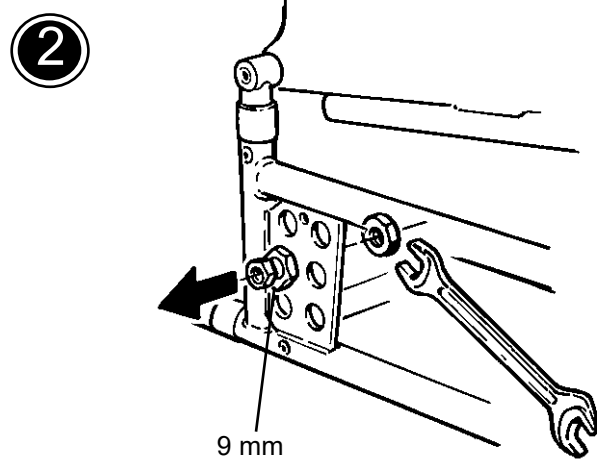
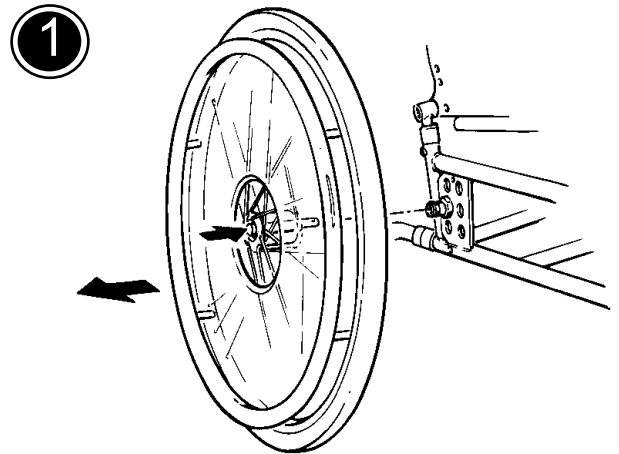


## SV VÅRDARBROMS 1/3

Monteringsanvisning:

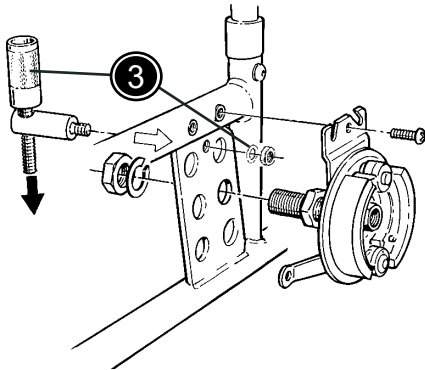
1. Börja med att ta av hjulet.
2. Skruva loss navhylsan med en 24 mm nyckel.

Vill man endast flytta navhylsan till en annan position, skall avståndet mellan muttrarna på yttersidan av hålplattan vara 9 mm. Spänn åt muttern på insidan av hålplattan, som illustreras. Dra inte åt för hårt, då navhylsan kan bli skev och navaxeln inte går att få igenom hålplattan.

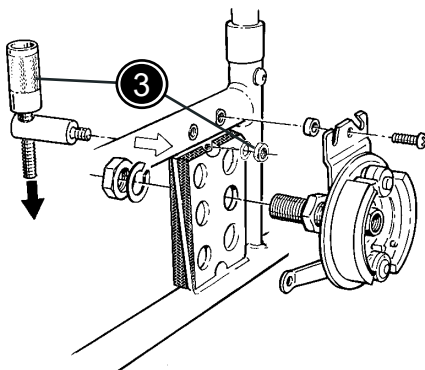


SV

1



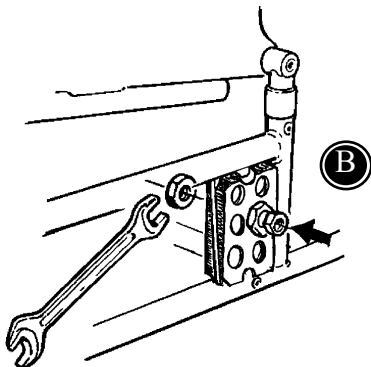
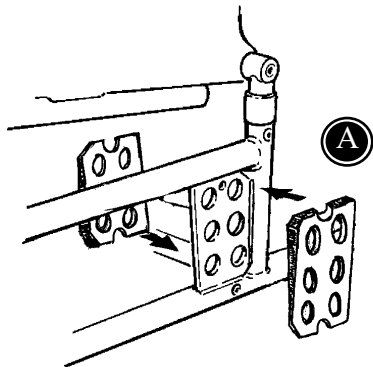
2



## SV VÅRDARBROMS 2/3

Själva vårdarbromsen monteras på hålplattan. Beroende på vilken Panther man har, monteras vårdarbromsen efter någon av följande anvisningar 1 eller 2.

1. Panther med bussningar i det övre tvärgående röret. Vårdarbromsen monteras som visas på teckningen. Använd eventuellt en 5 mm gängtapp för att rensa skruvgången i bussningen från färg. Använd en 6 mm gängtapp för att rensa hålet från färg där kabelhållaren monteras.
2. Chassi med 0° cambring. Vårdarbromsen monteras lika som punkt 1, med den skillnaden att en liten distans monteras mellan röret och beslaget. Se teckning 2. Samma metod används då man ändrat cambervinkeln med hjälp av kilar.



Montering av kiler vid anpassning av cambervinkel: Kilerna placeras på var sida om hulfästet (A) därefter monteras antingen QR-axeln (B) eller vårdarbromsen (2).

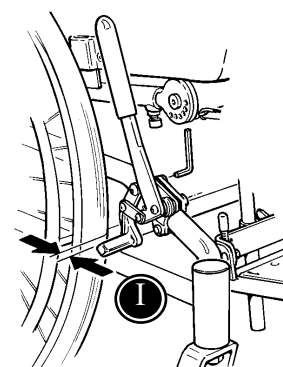
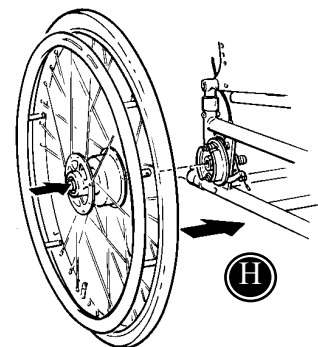
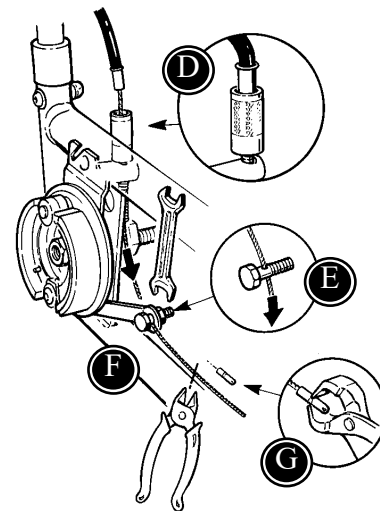
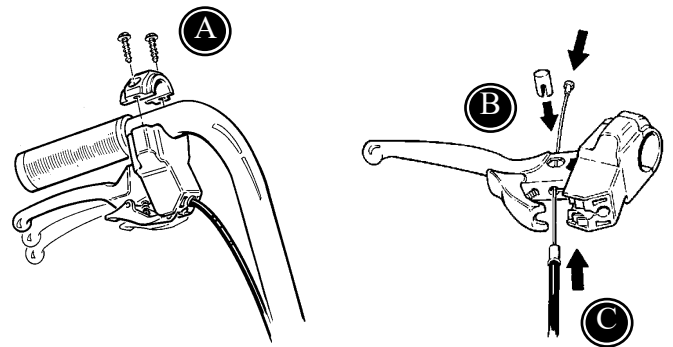
## SV VÅRDARBROMS 3/3

Bromshandtagen monteras på körhandtagel med en stjärnskruvmejsel (A). Innerkabeln dras genom hålskruven i handtaget (B). Därefter monteras ytterkabeln (C).

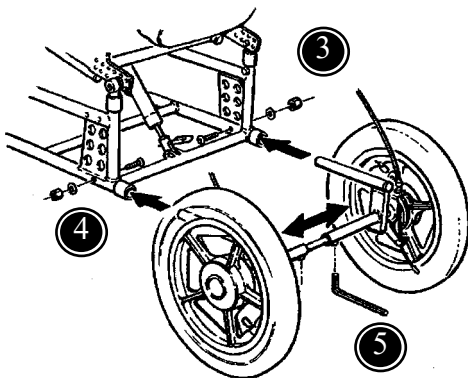
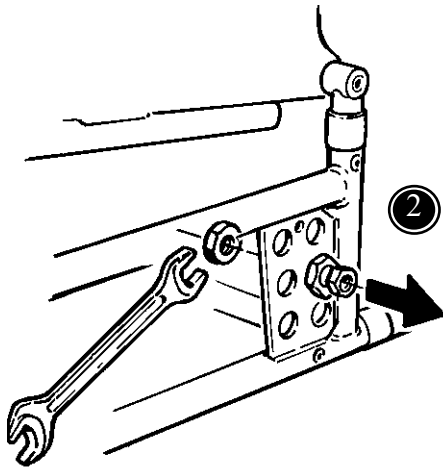
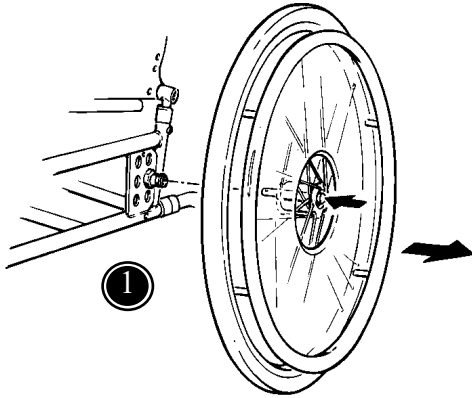
Montering av bromsvajern vid bromsen: Vajern förs genom kabelhållaren (D) och hålskruven (E). Montera skruven genom bromsarmen (F) och skruva fast med muttern, använd en 8 mm nyckel. Klipp av kabeln och fastgör skyddshättan (G) eventuellt med en tång, se teckning.

Montera det nya hjulet (H).

Kontrollera att brukarbromsen (I) är rätt justerad i förhållande till drivhjulen. (5 mm).



S  
V



## **SV** MONTERING AV 12½" HJUL

För att montera 12½" transporthjul skall nedanstående anvisning följas:

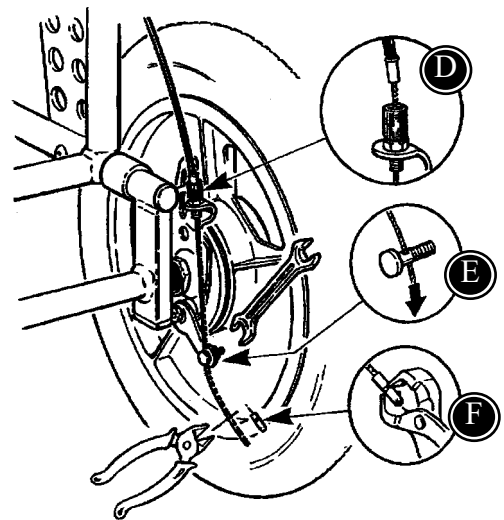
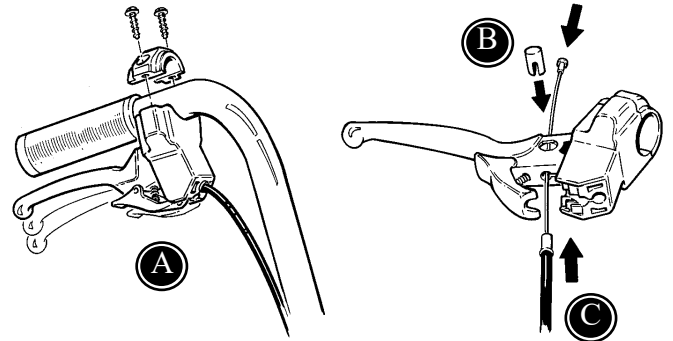
1. Börja med att montera av drivhjulet
2. Skruva loss navhylsan med en 24 mm nyckel
3. Montera av tippskydden på bägge sidorna
4. 12½" hjulen monteras fast med skruvarna från tippskydden
5. Bredden justeras genom att lossa insexskruvarna på tvärstaget mellan hjulen med en 4 mm insexnyckel.

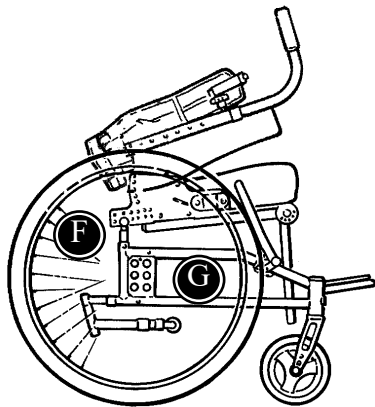
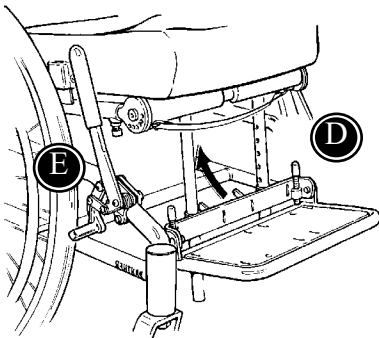
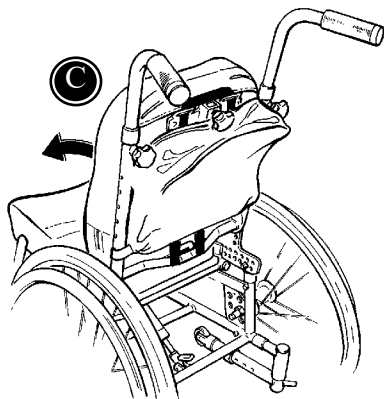
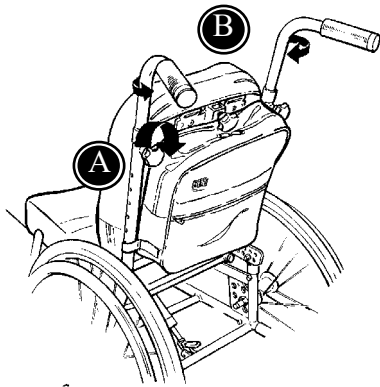
Skruva fast när justering till rätt avstånd mellan hjulen är gjort.

## SV MONTERING/ JUSTERING AV VÅRDARBROMS & VAJER

Bromshandtaget monteras på körhandtaget med en stjärnskruvmejsel (A). Vajern förs igenom hålskruven i handtaget (B), vartefter vajerhöljet monteras (C).

Montering av bromsvajern vid bromsen: Vajern förs genom vajerhållaren (D) och genom hålskruven (E). Skruva fast med mutter, använd en 8 mm nyckel. Klipp av vajern och fastgör skyddshätten (F), eventuellt med en tång, se teckning.





## SV TRANSPORT OCH FÖRVARING

Panther rullstol kan fällas ihop för transport eller förvaring.

A Lossa handtagen och

B vrid in dem mot mitten av stolen.

C Fäll ryggstödet framåt och

D skjut in fotstödet under sitsen.

E Sätt an bromsen eller

F tag loss drivhjulen.

G Lyft Panther med ett stadigt tag i ramen.





## SV TRANSPORT I MOTORFORDON 1/2


Panther rullstol är godkänd för transport av barn i färdtjänstbuss, med stolen vänd framåt.


 Godkännandet gäller inte specialtillverkade rullstolar.


Följande säkerhetsregler gäller:


 Om så är möjligt flyttas barnet till ett fordonssäte och späns fast med säkerhetsbälte.

 Stolen har genomgått dynamisk testning enligt ANSI/RESNA WC/Vol. 1 - 1998, Section 6.4.1, litra c.

 När rullstolen används som ett fordonssäte skall den vara vänd framåt. Stolen skall spännas fast med en fyrpunktssele.

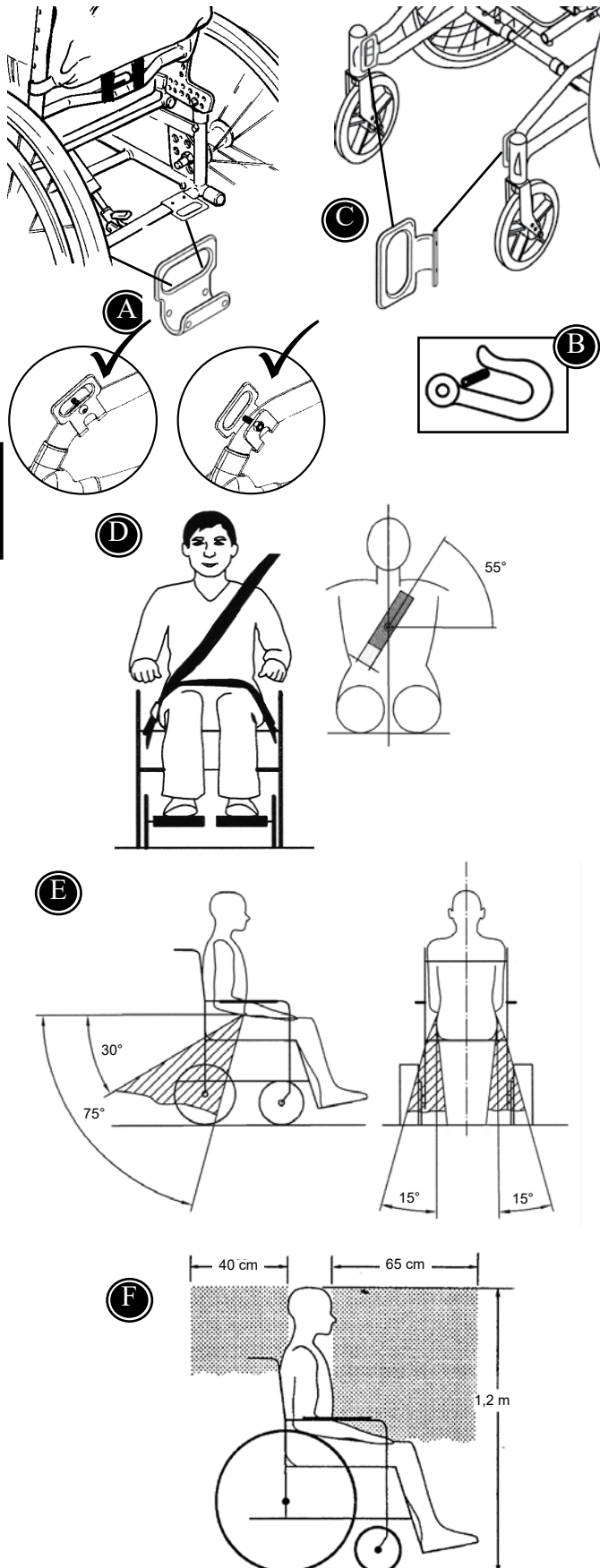
 Använd ett godkänt 3-punktsbälte till rullstolen. Bältena får inte dras över armstöd eller hjul så att de hindras från att ligga an mot den fastspända personen.

 Alla tillbehör till stolen tas loss och sätts fast på särskild plats i fordonet. Tillbehör som inte är löstagbara fixeras vid stolen men ett stötdämpande skydd vilket placeras mellan barnet och tillbehören.

 Stolen skall inspekteras av leverantören innan den åter tas i bruk efter en kollision.




## SV TRANSPORT I MOTORFORDON 2/2




### 1. Sätt fast rullstolen i fordonet:

- \* Fäst fyrpunktsselen i fordonets golv. (Följ den bruksanvisning som medföljer selen).
- \* Montera de båda beslagen (A) med symbolen (B) baktill på stolen.
- \* Montera de båda beslagen (C) med symbolen (B) framtill på stolen.
- \* Fäst stolen vid fordonet med hjälp av fyrpunktsselen. Använd en krok eller en rem för att fästa vid beslagen A och C.

 Fyrpunktsselen skall uppfylla kraven i ISO 10542-2.


### 2. Sätt fast barnet i rullstolen:

- \* Använd ett trepunktsbälte enligt bilden D.
- \* Bröstremsens vinkel skall motsvara bild E.
- \* Bältet skall sitta väl anspänt utan att vara obehagligt för barnet. Det är viktigt att bältet inte är tvinnat någonstans.
- \* Vi rekommenderar en lutning av sitsen och ryggstödet på 3° bakåt.

 Trepunktsbältet skall uppfylla kraven i ISO 10542-1.

### 3. Transport:

- \* Tag bort alla löstagbara tillbehör från rullstolen.
- \* Sätt barnet med ansiktet i färdriktningen.
- \* Rullstolen är godkänd för transport av personer på upp till 57 kg.

 Respektera den rekommenderade säkerhetszonen F vid transport av barn i fordon.



## FÖR TRANSPORT I KOLLEKTIVTRAFIK

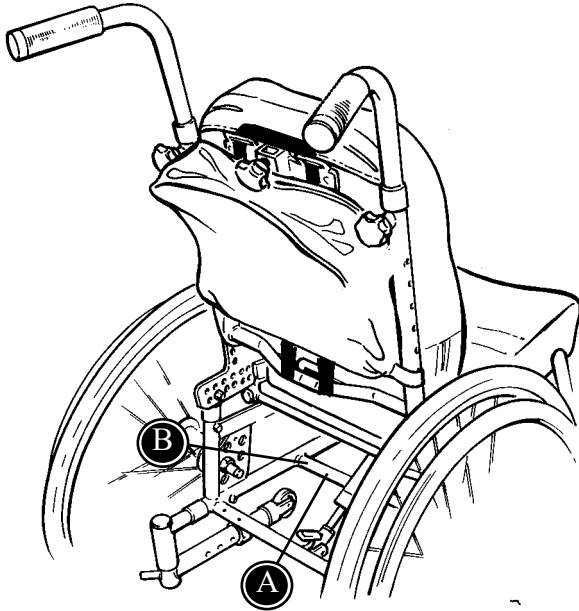
Enligt direktivet 2001/85/EG, bilaga VII, punkt 3.8.3. så finns det särskilt markerade rullstolsplatser, som tillåter transport med rullstolen vänd mot färdriktningen, i fordon.

Används detta färsätt skall brukaren/vårdaren vara aktiv/aktiva i åkandet, ha beredskap för hastiga rörelser samt förmåga att bibehålla en genom hela transporten säker sittställning.

Brukarens rörelsehinder får inte vara så stort att denne inte klarar av att hålla i sig och rullstolen i det i fordonet monterade handtaget vid hastighetsförändringar eller riktningssändringar.

Utöver ovanstående bör man för att ytterligare förbättra säkerheten kontrollera:

- Att ryggstödet är i höjd med eller över brukarens skuldror
- Att man använder nackstöd och att det är korrekt inställt.
- Att parkeringsbromsen används
- Att tippskyddet är nedfällt



## SV PRODUKT-IDENTIFIKATION

### A) Serienummer

Märkskylten sitter på den tvärgående stängen under sitsen.

### B) Tillverkare

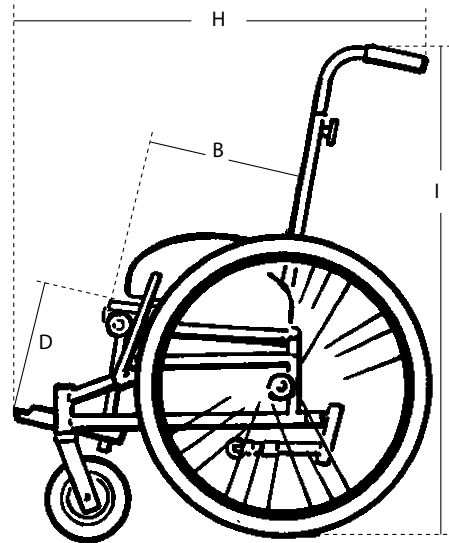
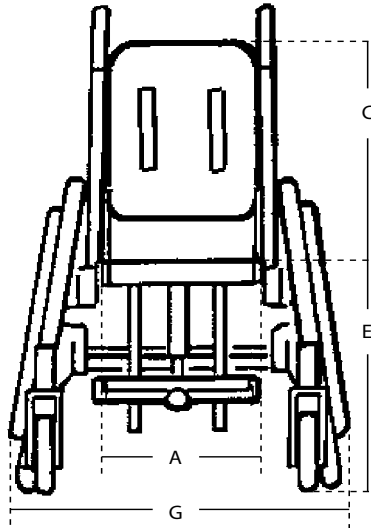
Märkskylten sitter på den tvärgående stängen under sitsen.



SN	XXXXXX	Max load: xxx kg
DMR ver.:	XXXX	Max load: xxx kg
Art. no.:	XXXXXXXX	
Product:	XXXXXXXX - Size X	
 (XX)XXXXXXXXXXXXXXXX(XX)XXXXXX(XX)XXXXXX		



	
Parallevej 3 DK-8751 Gedved R82.org Made in Denmark	
	
YYYY-MM-DD	



## MÅTT

	Stl. 1 mm (inch)	Stl. 2 mm (inch)	Stl. 3 mm (inch)	Stl. 4 mm (inch)
Setebredd (A)	280 (11")	320 (12½")	360 (14")	400 (16")
Sitsdjup (B)	200-290 (8-11½")	260-350 (10-13½")	300-390 (12-15¼")	300-390 (12-15¼")
Rygghöjd (C)	380 (15")	400 (16")	440 (18")	440 (18")
Längd underben (D)	140-350 (5½-13½")	140-350 (5½-13½")	160-400 (6-15½")	160-400 (6-15½")
Sitshöjd över golv* (E)	460-520 (18-20¼")	460-520 (18-20¼")	460-52 (18-20¼")	460-520 (18-20¼")
Totalbredd	590 (23")	620 (24")	670 (26")	700 (27½")
Längd	840 (32")	920 (36")	1100 (39")	1200 (47")
Höjd	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")	955-1100 (37-43")
Vikt	16 kg (35 lb)	16 kg (35 lb)	17,5 kg (38,5 lb)	22 kg (48,5 lb)
Max belastning	60 kg (132 lb)	60 kg (132 lb)	70 kg (154 lb)	70 kg (154 lb)
Max belastning v/transport	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)

\* Mätt i vågrät inställd sits (0°) och standard hjulposition

Ihopfälld utan hjul:

Bredd	470 (18¼")	500 (19½")	540 (21")	580 (22½")
Längd	750 (29¼")	750 (29¼")	750 (29¼")	750 (29¼")
Höjd	360 (14")	360 (14")	360 (14")	360 (14")
Vikt	11,7 kg (25,7 lb)	12,1 kg (26,6 lb)	13,3 kg (29,3 lb)	14,3 kg (31,5 lb)

Vinklinginställning:	Fotplatta	-28° - +87°
	Ryggstöd	-2° - +35°
	Fotplatta	-9° - +35°

## **SV** TEKNISKA DATA

Stål: Pulverlackerat stål  
Plastdelar: Fiberglasförstärkt polyprolen  
Dynor: Flamsäkert skum  
Klädsel: Trevia med inkontinent baksida / Decutex

## **SV** PRODUCENT

R82 A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved

Leverandør:  
Etac Sverige AB  
Box 203, 334 24 Anderstorp  
Sweden  
Tel 0371-58 73 00  
Fax 0371-58 73 90  
info@etac.se  
www.etac.se



